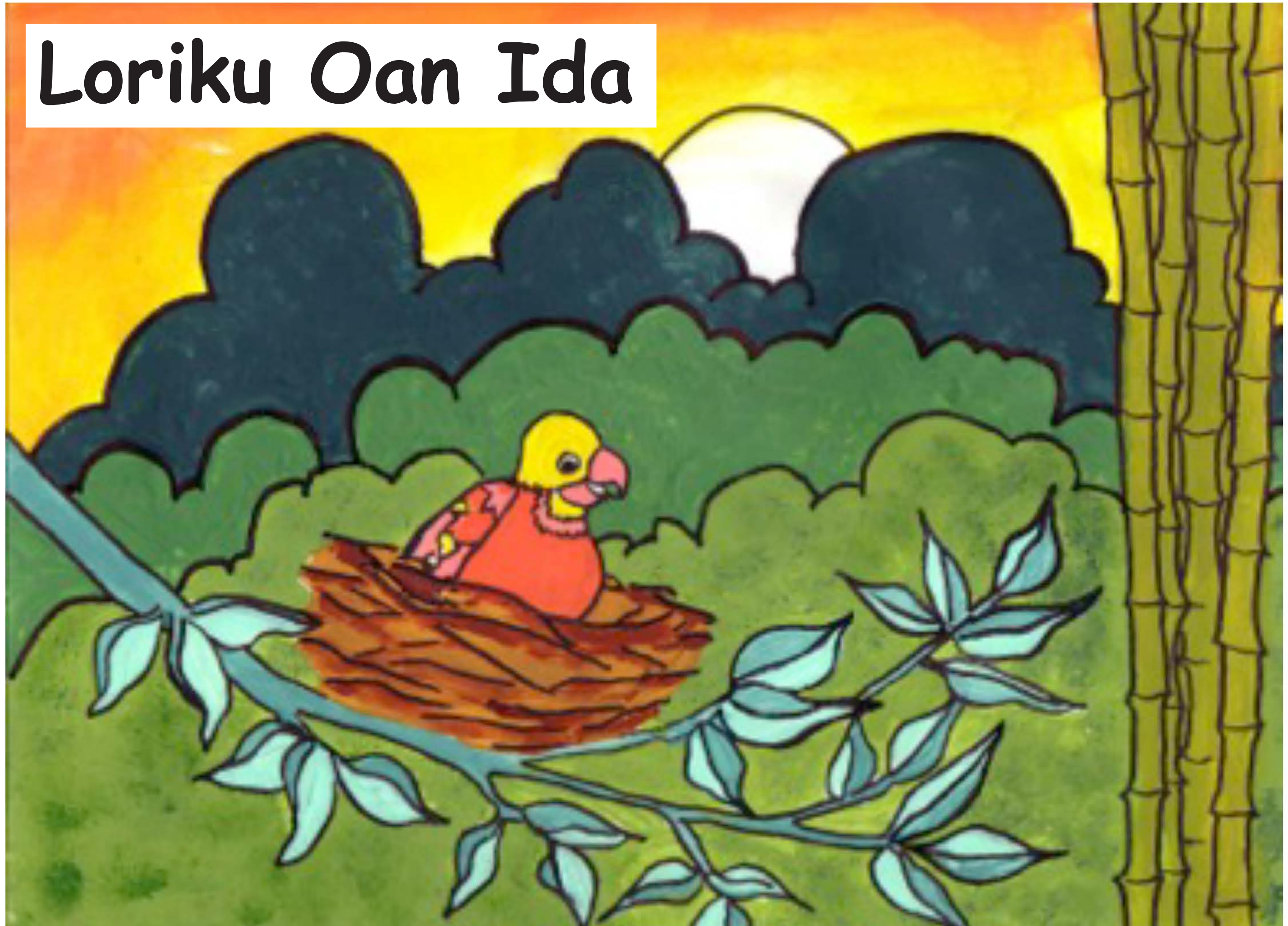


Loriku Oan Ida



Loriku Oan Ida

Autora: Teresa ward FDNSC

Ilas: Carmel Smith FDNSC

Layout: Jose Manuel Sarmento

*Maia to autouzasauun ata usa ika
Escalas Católicas - + Carlos Filipe X. Belo*



Carlos Filipe Ximenes Belo, SDB

Bishop Tit. De Lorum

Apostolic Administrator Diocese of Dili.

Revisito por

Pe. Leão da Costa

Diretór Edukasaun katólíka, Dioseze Dili nian
fulan-Maiu tinan 2000



© Mary MacKillop International
PO Box 1646 North Sydney Australia 2059
Instituto Mary MacKillop Becora Timor-Leste
ISBN 1876019 31 X



Imprime husi



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO

GABINETE DO MINISTRO

Mensagem de Abertura

O Ministério da Educação almeja o importante objetivo de assegurar que cada criança em Timor-Leste acede a oportunidades iguais para atingir uma educação com elevada qualidade. Esta educação procede de uma aprendizagem centrada no aluno, ativa, efetiva, bem como repleta de conteúdos relevantes e contextualizados. Esperamos que, através de atividades realizadas em conjunto com os seus professores, os alunos se formem como pessoas sábias, tolerantes e com pensamento crítico, de forma a tornarem-se cidadãos com capacidade analítica e participativa, contribuindo fortemente para a nossa querida pátria Timor.

Este livro é, assim, parte deste esforço do Ministério. Criámos cada um dos livros com carinho e cuidado, de modo a suscitar o gosto do aluno pela leitura e a auxiliar a sua aprendizagem eficaz.

Para os nossos caros professores: pedimo-vos que encorajem os vossos alunos durante a sua caminhada escolar, que os respeitem e que lhes forneçam múltiplos desafios durante a sua aprendizagem. Não poderão seguir apenas estes livros, devendo usar as formas, as línguas e as atividades previstas nos planos de aula que acompanham os livros, no sentido de levarem os alunos a APRENDER. Sejam bons modelos para os vossos alunos – a vossa atitude no ensino é mais importante do que a vossa metodologia.

Para os nossos queridos alunos: a vossa força de vontade para aprenderem, para analisarem, para expressarem ideias e para estarem abertos a outras opiniões é que será a chave para conduzirem Timor a um futuro brilhante, pleno de possibilidades.

Lian Maklokek

Ministériu Edukasaun iha meta boot ida atu aseguira katak estudante ida-idak iha Timor-Leste iha oportunidade hanesan ba edukasaun ho kualidade as. Edukasaun ne'e signifika katak aprendizajen tenke sentradu ba alunu, ativu, no efetivu, no matéria ne'ebé estuda tenke relevante no kontestualizadu. Ami espera katak liuhosi atividade sira-ne'ebé hala'o hamutuk ho manorin sira, estudante sira sei sai ema matenek, tolerante, no uza hanoin krítiku hodi sai sidadaun analítiku no partisipativu ne'ebé fó kontribuisaun maka'as ba ita-nia rai doben Timór.

Livru ida-ne'e nu'udar parte ida hosi esforsu Ministériu nian. Ami kria livru ida-idak ho domin no kuidadu, hodi provoka estudante nia gustu lee, no ajuda aprendizajen efikás.

Ba belun manorin sira: halo favor fó korajen ba estudante sira durante sira-nia dalan eskolár, no respeita no fó dezafiu barak ba sira hodi sira aprende. Labele tuir livru sira de'it, maibé tenke uza maneira, lian ho atividade saída de'it ne'ebé hakerek iha planu lisaun sira-ne'ebé akompaña livru sira hodi ajuda estudante sira APRENDE. Sai ezemplu di'ak ba sira – Ita-Boot nia hahalok hanorin maka'as liu duké Ita-Boot nia metodolojia.

Ba alin estudante sira: forsa-vontade atu aprende, analiza, espresa ideia no loke hanoin hodi simu opiniaun ema seluk nian mak xave, hodi bele lori Timór ba futuru ida-ne'ebé nabilan ho possibilidade.


Dili, 15 setembru, 2014

Ministru Edukasaun

Bendito dos Santos Freitas, MA

Loriku-oan ida hamlaha loos.





Nia husu ba babebar,
"Ó bele fó-han ha'u?"



Hatán bababar,
"Lae, ha'u la bele fó-han ó."

Koitadu loriku-oan ne'e! Nia hamlaha
tebetebes. Nia atu halo loos sá?





Nia semo ba ai-laran.

Nia husu ba lekirauk,
"Ó bele fó-han ha'u?"



Hatán lekirauk,
“Lae, ha’u la bele fo-han ó.”

Nia husu ba laho-oan,
"Ó bele fó-han ha'u?"





Hatán laho-oan,
“Lae, ha’u la bele fo-han ó.”

Nia semo ba tasi-ibun.



Nia husu ba samea,
"Ó bele fó-han ha'u?"



Hatán samea,
"Lae, ha'u la bele fo-han ó."



Nia husu ba lenuk,
"Ó bele fó-han ha'u?"

Hatán lenuk,
“Lae, ha’u la bele fo-han ó.”



Nia semo ba tasi-ibun.

Nia husu ba lafaek,
"Ó bele fó-han ha'u?"

Hatán lafaek,
“Lae, ha’u la bele fo-han ó.”





“Ó mak sei fó-han ha'u!”